



HSB 407BT

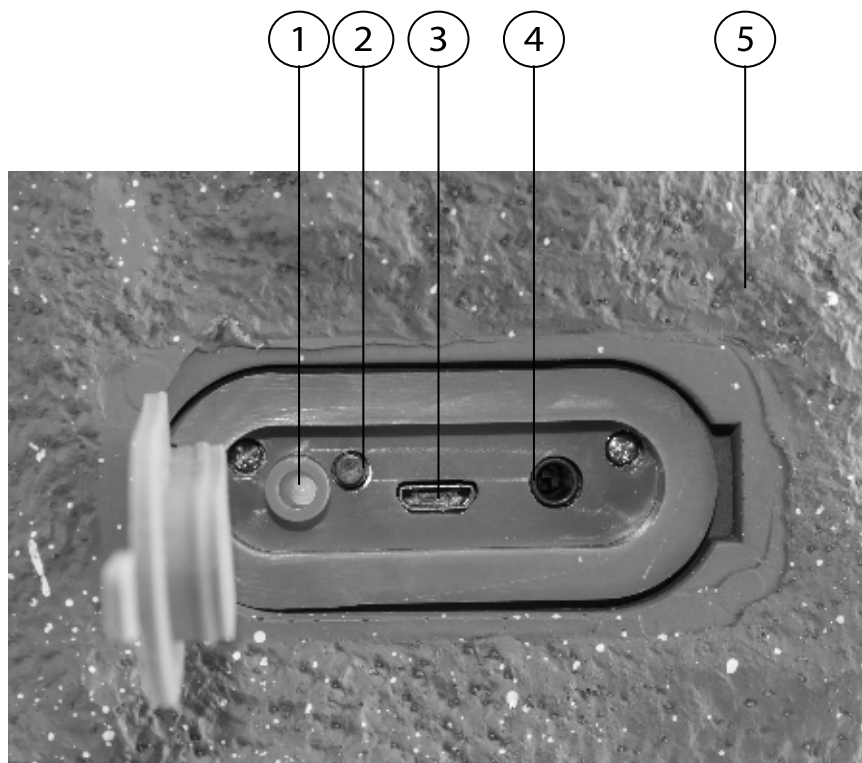
Manual

GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL



HSB 407BT Specifications

Bluetooth® version:	4.2 supports A2DP profile
Bluetooth® range:	up to 10 meters
Transmission:	Bluetooth®: Freq range: 2402-2480 Mhz / Max e.r.p: <100mW/20dBm
Speakers:	5,25 inch / 13CM, 6W/4 Ohm speaker
Built-in connections:	- Micro USB connection (Battery charge port) - Aux-in 3.5mm jack connection (cable included)
Power supply:	Built-in rechargeable lithium 2000 mAh (up to 6 hours playtime)
Recharge power:	DC 5V (USB-to-micro USB charging cable included)
Dimensions:	275(L) x 275 (W) x 270(H) mm



1. **Blue LED indicator**
LED indicator (BT and charging)
2. **Power button / Mode**
Power ON
Switch between *Bluetooth*, and AUX-IN
Press and hold to disconnect
3. **Power input**
5V DC in, USB-to-Mini USB cable included
4. **AUX-in**
3,5mm jack connector, cable included
5. **Hard rock surface**
Ready for all music, not only for rock music



Precautions

Points to observe for safe usage

Read this manual carefully before using this item and its components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

Turn off the device immediately in case of a problem.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the room is between +35°C (+95°F) and -10°C (+14°F) before turning your unit on.

⚠ Maintenance.
If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber Europe BV dealer for servicing.

⚠ Placement.
Place the product on a flat surface. Provide enough space around the product for sufficient ventilation.

⚠ Heat.
Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.

⚠ Accessories.
Use only supplied accessories

⚠ Battery.
Avoid overcharging. The battery could overheat.

⚠ Replace battery.
The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire.

Battery charging

The device has a built-in rechargeable lithium battery. For the first time; charge the battery for 5 hours. The unit is provided with USB-to-Mini USB cable.

Connect the USB to a 5V USB port and the other end to the DC-in of the unit. While charging a indicator will light up and will turn OFF when fully charged.

Connecting via Bluetooth

- Turn ON the speaker (by pressing the only button on the rock) you will see the speaker's blue LED blinking (waiting for connection).
- Choose "HSB407BT_CALIBER" pairing name on your phone list (or other device) to get connected with the speaker and your phone, you will hear 'connected'. Let the fun begin!

Disconnect:

- Double press or hold the power button on the speaker, it will disconnect.

Connecting two speakers (to make a pair, a second speaker should be purchased)

- Turn on both speakers (by pressing the only button on the rock) you will see the 2 speaker's blue LED blinking (waiting for connection).
- Choose one speaker, double press the power button to make it as master speaker (The master speaker connects to your media playing *bluetooth* device or AUX-in by auto select.
- After 2 seconds you will hear 'connected', then the 2 speakers are connected
- The sub speaker has been connected and will stop blinking, the master speaker is still blinking, waiting for connection.
- You will see only one pairing name on your phone list (or other device). Choose "HSB407BT_CALIBER", to get connected with the master speaker and your phone, you will hear another 'connected'. The master speaker will stop blinking.

Disconnect:

- Double press the power button on the master speaker, it will disconnect with the sub speaker.
- Again double press the power button on the master speaker, sub speaker will be connected.

Note: The BT distance between phone and master speaker, master and sub speaker is 10 meters.

AUX-IN:

For the optional wired connection you can connect an external device e.g. MP3/MP4 player to the AUX-in of the HSB407BT using the provided jack-to-jack cable.

- When an external device is connected, it automatically switches to Line-in mode.
- Start playing music on your external device.

Précautions

Consignes à respecter pour une utilisation en toute sécurité

Lisez le présent manuel attentivement avant d'utiliser ce produit est ses composants. Il contient des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber Europe BV n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des consignes contenues dans le présent manuel.

Mettez l'appareil hors tension immédiatement en cas de problème.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour réparation.

Nettoyage du produit.

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour traiter les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température.

Veillez à ce la température à l'intérieur de la pièce se situe entre +35°C (+95°F) et -10°C (+14°F) avant de mettre l'appareil sous tension.

⚠ Entretien.

En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour l'entretien.

⚠ Disposition.

Posez le produit sur une surface plane. Prévoyez un espace suffisant autour du produit pour assurer une aération suffisante.

⚠ Chaleur.

Ne disposez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou exposé aux rayons solaires.

⚠ Accessoires.

Utilisez exclusivement les accessoires fournis

⚠ Pile

Évitez de la charger excessivement. La pile pourrait autrement surchauffer.

⚠ Remplacement de la pile

La pile rechargeable intégrée n'est pas remplaçable. Ne retirez pas et ne remplacez pas la pile ; ne la jetez pas dans la poubelle ou ne l'incinerez pas.

Chargement de la pile

Cet appareil est équipé d'une pile lithium rechargeable intégrée. Rechargez la pile pendant 5 heures lors du premier chargement. Un câble USB vers mini-USB est fourni avec l'appareil.

Branchez le câble USB sur un port USB de 5 V, et l'autre extrémité sur l'entrée DC-in de l'appareil. Pendant le chargement, un témoin lumineux s'allume, puis s'éteint une fois le chargement terminé.

Connexion via Bluetooth

- Mettez l'enceinte sous tension (en appuyant sur le seul bouton du rocher). Vous verrez alors le voyant LED bleu de l'enceinte clignoter (en attente de connexion).
- Choisissez le nom d'appariement « HSB407BT_CALIBER » dans la liste de votre téléphone (ou de tout autre appareil) pour connecter l'enceinte à votre téléphone. Vous entendrez alors « connected » (« connecté »). Que la fête commence !

Déconnexion :

- Appuyez deux fois ou maintenez la pression sur le bouton de l'enceinte. Elle se déconnecte alors.

Connexion de deux enceintes (pour former une paire, une seconde enceinte doit être achetée)

- Mettez les deux enceintes sous tension (en appuyant sur le seul bouton du rocher). Vous verrez alors le voyant LED bleu des deux enceintes clignoter (en attente de connexion).
- Choisissez l'une des enceintes, appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation pour en faire l'enceinte maîtresse (l'enceinte maîtresse se connecte à votre appareil de lecture multimédia Bluetooth ou au AUX-in par sélection automatique).
- Au bout de 2 secondes, vous entendrez « connected » (« connecté »). Les deux enceintes sont alors connectées.
- L'enceinte secondaire est connectée et cesse de clignoter. L'enceinte maîtresse clignote toujours, en attente de connexion.
- Vous ne verrez qu'un seul nom d'appariement dans la liste de votre téléphone (ou de tout autre appareil). Choisissez « HSB407BT_CALIBER » pour connecter l'enceinte maîtresse à votre téléphone. Vous entendrez alors à nouveau « connected » (« connecté »). L'enceinte maîtresse cesse de clignoter.

Déconnexion :

- Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation de l'enceinte maîtresse. Celle-ci se déconnecte alors de l'enceinte secondaire.
- Appuyez à nouveau deux fois sur le bouton d'alimentation de l'enceinte maîtresse. L'enceinte secondaire est alors connectée.

Remarque : La distance Bluetooth entre le téléphone et l'enceinte maîtresse et entre l'enceinte maîtresse et l'enceinte secondaire est de 10 mètres.

AUX-IN :

Pour la connexion filaire optionnelle, vous pouvez brancher un périphérique externe, p. ex. un lecteur MP3/MP4, sur l'entrée AUX-in du HSB407BT à l'aide du câble jack vers jack fourni.

- Lorsqu'un périphérique externe est branché, il passe automatiquement en mode Line-in.
- Démarrez la lecture de musique sur votre périphérique externe.



Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch.

Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät und seine Komponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber Europe BV kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

Schalten Sie bei Problemen das Gerät sofort aus.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät für Reparaturzwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

Reinigung des Geräts.

Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Betriebstemperatur.

Stellen Sie sicher, dass die Temperatur im Raum zwischen +35°C (+95°F) und -10°C (+14°F) beträgt, bevor Sie Ihr Gerät einschalten.

⚠ Wartung.

Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät für Wartungszwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

⚠ Aufstellung.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Lassen Sie für eine ausreichende Belüftung genug Platz um das Gerät.

⚠ Wärme.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.

⚠ Zubehör.

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.

⚠ Batterie.

Überladung vermeiden. Die Batterie kann sich überhitzen.

⚠ Batterie ersetzen.

Die eingebaute wiederaufladbare Batterie kann nicht ersetzt werden. Die Batterie nicht ausbauen oder ersetzen und sie nicht in den Hausmüll oder in ein Feuer werfen.

Akku aufladen

Das Gerät verfügt über einen integrierten, wiederaufladbaren Lithium-Akku. Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme für 5 Stunden auf. Im Lieferumfang des Geräts befindet sich ein USB-zu-Mini USB-Kabel. Verbinden Sie ein Ende des USB-Kabels mit einem 5 V USB-Port und das andere Ende mit „DC-Eingang“ am Gerät. Während des Ladevorgangs leuchtet eine LED-Anzeige und sie erlischt, sobald der Akku vollständig geladen wurde.

Verbindung via Bluetooth

- Schalten Sie den Lautsprecher ein (indem Sie die einzige Taste am Stein drücken). Die blaue LED am Lautsprecher blinkt (Warten auf Verbindung).
- Wählen Sie den Kopplungsnamen „HSB407BT_CALIBER“ in der Liste Ihres Handys (oder anderen Gerätes) aus, um den Lautsprecher mit Ihrem Handy zu verbinden. Sie hören „connected“. Der Spaß kann losgehen!

Verbindung trennen:

- Drücken Sie zweimal auf die Power-Taste am Lautsprecher oder halten Sie diese gedrückt, um die Verbindung zu trennen.

Verbindung zweier Lautsprecher (zum Koppeln sollte ein zweiter Lautsprecher gekauft werden)

- Schalten Sie beide Lautsprecher ein (indem Sie die einzige Taste am Stein drücken). Die 2 blauen LEDs der beiden Lautsprecher blinken (Warten auf Verbindung).
- Wählen Sie einen Lautsprecher aus, drücken Sie zweimal auf die Power-Taste, um diesen als Master-Lautsprecher auszuwählen. (Der Master-Lautsprecher stellt über ein Bluetooth-Gerät oder durch automatische AUX-In-Auswahl eine Verbindung zu Ihren Medien her).
- Nach 2 Sekunden hören Sie „connected“, dann sind die beiden Lautsprecher miteinander verbunden.
- Der Sub-Lautsprecher wurde verbunden und hört auf zu blinken, der Master-Lautsprecher blinkt weiterhin und wartet auf eine Verbindung.
- Sie sehen nur einen Kopplungsnamen in der Liste Ihres Handys (oder anderen Gerätes). Wählen Sie „HSB407BT_CALIBER“, um eine Verbindung zwischen dem Master-Lautsprecher und Ihrem Handy herzustellen. Sie hören wieder „connected“. Der Master-Lautsprecher hört auf zu blinken.

Verbindung trennen:

- Drücken Sie zweimal auf die Power-Taste am Master-Lautsprecher, um die Verbindung zum Sub-Lautsprecher zu trennen.
- Drücken Sie erneut zweimal auf die Power-Taste am Master-Lautsprecher, um die Verbindung zum Sub-Lautsprecher wieder herzustellen.

Hinweis: Die BT-Reichweite zwischen Handy und Master-Lautsprecher sowie zwischen Master- und Sub-Lautsprecher beträgt 10 Meter.

AUX-IN:

Für die optionale Kabelverbindung können Sie ein externes Gerät wie z. B. einen MP3/MP4-Player über das mitgelieferte Klinkenkabel an den AUX-Eingang des HSB407BT anschließen.

- Wenn ein externes Gerät angeschlossen wird, schaltet der Lautsprecher automatisch in den Line-In-Modus.
- Starten Sie die Musikwiedergabe auf Ihrem externen Gerät.

Precauzioni

Istruzioni da seguire per un uso sicuro

Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'apparecchio e i relativi componenti. Contiene istruzioni su come utilizzare il prodotto in modo sicuro ed efficace. Caliber Europe BV non è responsabile di eventuali problemi causati dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di problemi.

Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare danni alle persone o al prodotto. Riportare l'apparecchio presso il proprio rivenditore autorizzato Caliber Europe BV per la riparazione.

Pulizia del prodotto.

Per la pulizia periodica del prodotto, utilizzare un panno asciutto e morbido. Per rimuovere macchie più resistenti, inumidire il panno solo con acqua. Qualunque altro prodotto potrebbe rovinare la vernice o danneggiare la plastica.

Temperatura.

Assicurarsi che la temperatura all'interno dell'ambiente sia compresa tra +35 °C e -10 °C prima di accendere l'unità.



Manutenzione.

In caso di problemi, non tentare di riparare l'unità autonomamente. Riportare l'apparecchio presso il proprio rivenditore Caliber Europe BV per assistenza.



Posizionamento.

Posizionare il prodotto su una superficie piana. Lasciare abbastanza spazio attorno al prodotto per consentire un'adeguata ventilazione.



Calore.

Non posizionare l'apparecchio vicino a superfici calde o esposto alla luce diretta del sole.



Accessori.

Utilizzare solo gli accessori forniti insieme al prodotto.



Batteria.

Evitare il sovraccarico. La batteria potrebbe surriscaldarsi.



Sostituzione della batteria.

La batteria integrata ricaricabile non è sostituibile. Non rimuovere o sostituire la batteria. Non gettare nella spazzatura o nel fuoco.

Carica della batteria

Il dispositivo è dotato di batteria al litio ricaricabile integrata. Per il primo utilizzo, ricaricare la batteria per 5 ore.

L'unità è fornita con cavo da USB a Mini USB.

Collegare la USB ad una porta USB 5 V e l'altra estremità al DC-in dell'unità. Durante la ricarica, un indicatore si accende e si spegne quando è completamente carica.

Connettere tramite Bluetooth

- Accendere l'altoparlante (premendo l'unico pulsante sulla roccia) si noterà il LED blu dell'altoparlante lampeggiare (in attesa per il collegamento).
- Scegliere il nome per l'associazione "HSB407BT_CALIBER" nell'elenco del vostro telefono (o altro dispositivo) per connettere l'altoparlante al vostro telefono, si sentirà 'connected' ('connesso'). Che il divertimento abbia inizio!

Scollegare:

- Premere due volte o tenere premuto il pulsante d'accensione sull'altoparlante, si collegherà.

Connettere due altoparlanti (per fare una coppia, un secondo altoparlante dovrebbe essere acquistato)

- Accendere entrambi gli altoparlanti (premendo il solo pulsante sulla roccia) si vedranno i LED blu dei 2 altoparlanti lampeggiare (in attesa di connessione).
- Scegliere un altoparlante, premere due volte il pulsante accensione per renderlo altoparlante principale (L'altoparlante principale si connette ai vostri file multimediali riproducendo il dispositivo Bluetooth o AUX-in per selezione automatica).
- Dopo 2 secondi si sentirà 'connected', poi i 2 altoparlanti saranno collegati.
- L'altoparlante secondario è stato collegato e smetterà di lampeggiare, l'altoparlante principale (master) sta ancora lampeggiando in attesa di collegamento.
- Si vedrà solamente un nome da associare nella lista del vostro telefono (o altro dispositivo). Scegliere "HSB407BT_CALIBER", per connettere il vostro telefono all'altoparlante principale, si sentirà un alto 'connected'. L'altoparlante principale smetterà di lampeggiare.

Scollegare:

- Premere due volte il pulsante accensione sull'altoparlante principale, si collegherà dall'altoparlante secondario.
- Premere di nuovo due volte il pulsante accensione sull'altoparlante principale, l'altoparlante secondario si collegherà.

Nota: La distanza BT tra telefono e altoparlante principale, e tra altoparlante principale e secondario è 10 metri.

AUX-IN:

Per la connessione via cavo opzionale si può collegare un dispositivo esterno ad es.: lettore MP3/MP4 all'AUX-in dell'HSB407BT usando il cavo jack-jack in dotazione.

- Quando viene connesso un dispositivo esterno, l'altoparlante passa automaticamente alla modalità Line-in.
- Avviare la riproduzione di musica dal dispositivo esterno.



Precauciones

Puntos a tener en cuenta para un uso seguro

Lea este manual con detenimiento antes de utilizar este artículo y sus componentes. Contiene instrucciones sobre cómo manejar el producto de manera segura y efectiva. Caliber Europe BV no se hace responsable de problemas derivados de no seguir las instrucciones de este manual.

Apague el dispositivo inmediatamente

en caso de que haya problemas.

En caso contrario, pueden producirse lesiones personales o daños al producto. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV autorizado para que lo reparen.

Limpieza del producto.

Utilice un trapo seco y suave para llevar a cabo la limpieza periódica del producto. Para manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra cosa puede disolver la pintura o dañar el plástico.

Temperatura.

Asegúrese de que la temperatura dentro de la estancia es de entre +35°C (+95°F) y -10°C (+14°F) antes de encender la unidad.

⚠ Mantenimiento.

Si tiene problemas, no trate de reparar la unidad usted mismo. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV para mantenimiento.

⚠ Colocación.

Coloque el producto en una superficie plana. Deje bastante espacio alrededor del producto para que haya suficiente ventilación.

⚠ Calor.

No coloque el aparato cerca de una superficie que desprenda calor o bajo la luz del sol directa.

⚠ Accesorios.

Utilice solo los accesorios suministrados

⚠ Batería.

Evite las sobrecargas. La batería podría sobrecalentarse.

⚠ Reemplazo de la batería.

La batería recargable integrada no se puede reemplazar. No extraiga ni cambie la batería, no la tire a la basura ni al fuego.

Carga de la batería

Este dispositivo contiene una batería de litio recargable integrada. La primera vez, cargue la batería durante 5 horas. El producto incluye un cable de conexión USB a Mini USB.

Conecte el cable USB a un puerto USB de 5 V y el otro extremo a la entrada DC-in del producto. Mientras se carga, se enciende un indicador y, al estar completamente cargado, dicho indicador se apaga.

Conexión mediante Bluetooth

- Encienda el altavoz (presionando el único botón de la roca) y verá que el LED azul comenzará a parpadear de color azul (esperando conexión).
- Seleccione "HSB407BT_CALIBER" en la lista de emparejamiento de su teléfono (o en otro dispositivo) para conectarse con el altavoz y su teléfono; escuchará la palabra 'connected'. ¡Que comience la diversión!

Desconexión:

- Presione dos veces o mantenga presionado el botón de encendido del altavoz; se desconectará.

Conexión a dos altavoces (para emparejar un segundo altavoz en caso de adquirirse)

- Encienda ambos altavoces (presionando el único botón de la roca) y verá que el LED azul comenzará a parpadear de color azul (esperando conexión).
- Seleccione un altavoz, presione dos veces el botón de encendido para que sea el altavoz maestro (el altavoz maestro se conecta al medio que está reproduciendo el dispositivo Bluetooth o de la entrada AUX-in seleccionándose de forma automática).
- Tras 2 segundos, escuchará la palabra 'connected'; luego, los dos altavoces estarán conectados.
- El subaltavoz se ha conectado y dejará de parpadear; el altavoz maestro sigue parpadeando, esperando la conexión.
- Verá solo un nombre de emparejamiento en la lista de su teléfono (u otro dispositivo). Seleccione "HSB407BT_CALIBER" para conectarse con el altavoz maestro y su teléfono; escuchará nuevamente la palabra 'connected'. El altavoz maestro dejará de parpadear.

Desconexión:

- Presione dos veces el botón de encendido del altavoz maestro; se desconectará con el subaltavoz.
- Presione nuevamente dos veces el botón de encendido del altavoz maestro; el subaltavoz se desconectará.

Nota: La distancia BT entre el teléfono y el altavoz maestro, y entre el altavoz maestro y el subaltavoz es máximo 10 metros.

AUX-IN:

Mediante la conexión alámbrica opcional, puede conectar un dispositivo externo; vale decir, un reproductor de MP3/MP4, a la entrada AUX-in del HSB407BT, utilizando el cable conector macho a macho incluido.

- Cuando se conecte un dispositivo externo, automáticamente cambia a modo de entrada de línea.
- Comience a reproducir música en su dispositivo externo.

Precauções

Pontos a observar para uma utilização segura

Leia atentamente este manual antes de usar este aparelho e os seus componentes. Contém instruções sobre como utilizar este produto de forma segura e eficaz. A Caliber Europe BV não pode ser responsabilizada por problemas resultantes da inobservância das instruções contidas neste manual.

Desligue o imediatamente o aparelho caso surjam problemas.

Se não o fizer pode causar lesões pessoais ou danos ao produto. Devolva-o ao representante autorizado da Caliber Europe BV para reparação.

Limpeza do produto.

Use um pano seco e macio para a limpeza periódica do produto. Para manchas mais fortes, humedecê o pano apenas com água. Qualquer outra coisa pode dissolver a pintura ou danificar o plástico.

Temperatura.

Certifique-se de que a temperatura no interior da sala está entre +35 °C (+95 °F) e -10 °C (+14 °F) antes de ligar o aparelho.



Manutenção.

Se tiver problemas, não tente reparar o aparelho. Devolva-o ao representante autorizado da Caliber Europe BV para reparação.



Localização.

Coloque o aparelho sobre uma superfície plana. Proporcione espaço suficiente à volta do produto para uma ventilação suficiente.



Calor.

Não coloque o aparelho na proximidade de uma superfície de calor ou sob a luz solar directa.



Acessórios.

Use apenas os acessórios fornecidos



Bateria.

Evite sobrecarga. A bateria pode sobreaquecer.



Substituir a bateria.

A bateria recarregável não é substituível. Não remover ou substituir a bateria, não deite no lixo ou no fogo.

Carregamento da bateria

O dispositivo tem uma bateria de lítio recarregável integrada. Na primeira vez a bateria deve ser carregada durante 5 horas. A unidade vem com um cabo USB de USB-para-Mini.

Ligue o USB e uma porta USB de 5 V e a outra extremidade à entrada DC-in da unidade. Durante o carregamento acende-se um indicador, que se desliga quando estiver totalmente carregado.

Ligação por Bluetooth

- Ligue o altifalante (premindo o único botão na rocha) e o LED azul do altifalante fica intermitente (a aguardar a ligação).
- Escolha o nome de emparelhamento "HSB407BT_CALIBER" na lista do seu telefone (ou outro dispositivo) para ligar o altifalante ao seu telefone; irá ouvir dizer 'connected' (ligado). Pode começar a diversão!

Desligar:

- Dê um duplo clique, ou mantenha premido o botão de alimentação do altifalante para o desligar.

Conectar dois altifalantes (para fazer um par, deve adquirir um segundo altifalante)

- Ligue os dois altifalantes (premindo o único botão na rocha) e os LEDs azuis dos 2 altifalantes começam a piscar (a aguardar a ligação).
- Escolha um altifalante e dê um duplo clique no botão de alimentação para o definir como altifalante principal (o altifalante principal liga-se ao dispositivo que está a reproduzir por Bluetooth ou AUX-in, por seleção automática).
- Após 2 segundos vai ouvir dizer 'connected' (ligado) e os 2 altifalantes ficam ligados.
- O altifalante secundário foi ligado e deixa de piscar, e o altifalante principal continua a piscar a aguardar a ligação.
- Vai ver apenas um nome de emparelhamento na lista do seu telefone (ou outro dispositivo). Escolha "HSB407BT_CALIBER", para se ligar ao altifalante principal e ao seu telefone, e irá ouvir dizer 'connected' (ligado). O altifalante principal vai parar de piscar.

Desligar:

- Dê novamente um duplo clique no botão de alimentação da coluna principal e esta desliga-se do altifalante secundário.
- Dê novamente um duplo clique no botão de alimentação da coluna principal e o altifalante secundário fica ligado.

Nota: A distância do BT entre o telefone e o altifalante principal, ou o principal e o secundário, é de 10 metros.

AUX-IN:

Para a ligação com fios opcional, pode ligar um dispositivo externo, por ex. um leitor MP3/MP4, à entrada auxiliar do HSB407BT usando o cabo jack-jack fornecido.

- Quando é ligado um dispositivo externo, este muda automaticamente para modo de Line-in (entrada de Linha).
- Comece a reproduzir música com o seu dispositivo externo.



Försiktighetsåtgärder

Punkter att notera för säker användning

Läs handboken noga innan du använder den här produkten och dess komponenter. De innehåller instruktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Caliber Europe BV ansvarar inte för problem som uppstår på grund av underlåtenhet att följa instruktionerna i bruksanvisningen.

Vid problem, stäng av enheten omedelbart.

Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Skicka tillbaka den till en auktoriserad Caliber Europe BV återförsäljare för reparation.

Produktrengöring.

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar kan du blöta trasan med vatten. Allt annat kan lösa upp färgen eller skada plasten.

Temperatur.

Se till att temperaturen inne i rummet är mellan +35 °C (+95 °F) och -10 °C (+14 °F) innan enheten slås på.

⚠ Underhåll.

Om du har problem, försök inte reparera enheten själv. Lämna in den till din Caliber Europe BV-återförsäljare för service.

⚠ Placering.

Placera produkten på en plan yta. Tillåt tillräckligt med utrymme runt apparaten för god ventilation.

⚠ Värme.

Placera inte apparaten i närheten av en varm yta eller i direkt solljus.

⚠ Tillbehör.

Använd endast medföljande tillbehör

⚠ Batteri.

Undvik överladdning. Batteriet kan överhettas.

⚠ Byte av batteri.

Det inbyggda uppladdningsbara batteriet inte är utbytbar. Ta inte bort eller byt ut batteriet eller kasta det i soporna eller i eld.

Laddning av batteriet

Enheten har ett inbyggt uppladdningsbart litiumbatteri. Första gången; ladda batteriet i 5 timmar.

Enheten kommer med en USB-till-mini USB-kabel.

Anslut USB till en 5 V USB-port och den andra änden till DC-in på enheten. Under laddning tänds en indikator. Indikatorn släcks när enheten är fulladdad.

Anslutning via Bluetooth

- Sätt PÅ högtalaren (genom att trycka på den enda knappen på stenen). Du ser nu att högtalarens blåa lysdiod blinkar (väntar på anslutning).
- Välj "HSB407BT_CALIBER" i listan i din telefon (eller annan enhet) för att ansluta till högtalaren med din telefon. Du hör nu "connected". Låt det roliga börja!

Koppla ifrån:

- Tryck två gånger eller håll inne strömknappen på högtalaren. Högtalaren kommer att kopplas ifrån.

Ansluta två högtalare (för att göra ett par måste du köpa en till högtalare)

- Sätt på båda högtalarna (genom att trycka på den enda knappen på stenen). Du ser nu hur högtalarnas blåa lysdioder blinkar (väntar på anslutning).
- Välj en högtalare och tryck på gånger på strömknappen för att ställa in den som huvudhögtalare (huvudhögtalaren ansluter till din Bluetooth-mediaspelare eller AUX-in via automatiskt val).
- Efter två sekunder hör du "connected". De två högtalarna är nu anslutna.
- Underhögtalaren har anslutits och kommer sluta blinka. Huvudhögtalaren blinkar fortfarande, väntar på anslutning.
- Du ser endast ett länkningsnamn på listan i din telefon (eller annan enhet). Välj "HSB407BT_CALIBER" för att ansluta din telefon till huvudhögtalaren, du hör nu ett till "connected". Huvudhögtalaren slutar blinka.

Koppla ifrån:

- Tryck två gånger på strömknappen på huvudhögtalaren. Den kopplas nu bort från underhögtalaren.
- Tryck två gånger på huvudhögtalarens strömknapp igen. Underhögtalaren kommer nu att anslutas.

Observera: BT-avståndet mellan telefon och huvudhögtalare, och mellan huvud- och underhögtalare är 10 meter.

AUX-IN:

Om du vill använda den trådbundna anslutningen kan du ansluta en extern enhet, t ex en MP3/MP4-spelare, till AUX-in på HSB407BT med den medföljande telekabeln.

- Högtalaren går automatiskt till line-in-läge när en extern enhet är ansluten.
- Börja spela musik på din externa enhet.

Środki ostrożności

Wskazówki bezpiecznego użytkowania

Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia oraz komponentów systemu. Zawierają one instrukcje dotyczące korzystania z niniejszego produktu w sposób skuteczny oraz bezpieczny. Firma Caliber Europe BV nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z niezastosowania się do wskazań zawartych w niniejszej instrukcji.

W przypadku napotkania problemu

należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu. Urządzenie należy przekazać autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Caliber Europe BV celem naprawy.

Czyszczenie produktu.

Do okresowego czyszczenia produktu używać miękkiej i suchej szmatki. W przypadku poważniejszych zabrudzeń, szmatkę należy zwilżyć wodą. Wszystkie inne ciecze mogą spowodować rozpuszczenie lakieru lub uszkodzenie plastikowej obudowy.

Temperatura.

Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że temperatura wewnątrz pomieszczenia znajduje się w przedziale od +35°C (+95°F) do -10°C (+14°F).



Konserwacja.

W przypadku problemów nie należy podejmować samodzielnej naprawy urządzenia. Urządzenie należy przekazać autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Caliber Europe BV celem wykonania prac serwisowych.



Umieszczanie.

Umieścić na płaskiej powierzchni. Zapewnić wystarczającą przestrzeń wokół produktu dla odpowiedniej wentylacji.



Ciepło.

Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu powierzchni grzewczych lub wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.



Akcesoria.

Używać tylko dostarczonych akcesoriów



Akumulator.

Unikać przeładowania. Akumulator może się przegrzać.



Wymiana akumulatora.

Wbudowany akumulator nie jest wymienny. Nie należy usuwać lub wymienić akumulatora, nie wrzucać go do śmieci ani do ognia.

Ładowanie akumulatora

Urządzenie posiada wbudowany akumulator litowy. Przy pierwszym ładowaniu akumulator należy ładować przez 5 godzin. Urządzenie dostarczane jest wraz z przewodem USB-to-Mini.

Podłączyć przewód USB do portu USB 5 V, a drugi koniec do wejścia DC urządzenia. Lampka sygnalizacyjna zaświeci się podczas ładowania i zgaśnie po całkowitym naładowaniu.

Połączenie przez Bluetooth

- Po włączeniu głośnika (po naciśnięciu jedynego przycisku na kamieniu) zobaczysz migającą niebieską diodę LED (oczekiwanie na połączenie).
- Na wykazie urządzeń w telefonie (lub innym urządzeniu) wybierz opcję „HSB407BT_CALIBER”, aby połączyć urządzenie z głośnikiem; usłyszysz komunikat „connected”. Niech zabawa się zacznie!

Rozłączenie:

- Naciśnij dwukrotnie przycisk na głośniku lub przytrzymaj wciśnięty, aby rozłączyć.

Łączenie dwóch głośników (w tym celu należy dokupić drugi głośnik)

- Po włączeniu obydwu głośników (po naciśnięciu jedynego przycisku na kamieniu) zobaczysz migającą niebieską diodę LED na każdym z nich (oczekiwanie na połączenie).
- Wybierz jeden głośnik, naciskając dwukrotnie przycisk zasilania, aby stał się głośnikiem głównym (głośnik główny łączy się z urządzeniem odtwarzającym przez Bluetooth lub wejście AUX).
- Po 2 sekundach usłyszysz komunikat „connected” i głośniki zostaną połączone.
- Dioda głośnika dodatkowego przestanie migać, a dioda głośnika głównego będzie migać w dalszym ciągu w oczekiwaniu na połączenie.
- Na wykazie urządzeń Bluetooth w telefonie (lub innym urządzeniu) zobaczysz nazwę tylko jednego głośnika. Wybierz opcję „HSB407BT_CALIBER”, aby połączyć telefon z głośnikiem głównym; usłyszysz kolejny komunikat „connected”. Dioda głośnika głównego przestanie migać.

Rozłączenie:

- Naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania głośnika głównego, aby odłączyć głośnik dodatkowy.
- Ponowne dwukrotne naciśnięcie przycisku zasilania głośnika głównego spowoduje ponowne podłączenie głośnika dodatkowego.

Uwaga: Maksymalny zasięg Bluetooth dla telefonu i głośnika głównego oraz głośnika głównego i głośnika dodatkowego wynosi 10 metrów.

AUX-IN:

W celu wykonania opcjonalnego połączenia przewodowego, np. odtwarzacza MP3 lub MP4, zewnętrzne urządzenie można podłączyć do wejścia AUX IN głośnika HSB407BT za pomocą dołączonego kabla JACK-JACK.

- Po podłączeniu urządzenia zewnętrznego głośnik automatycznie uruchomi tryb LINE IN.
- Uruchomić odtwarzanie muzyki w zewnętrznym urządzeniu.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σημεία που πρέπει να λάβετε υπόψη για την ασφαλή χρήση
Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το δίσκο και τα εξαρτήματα του συστήματος. Περιέχει οδηγίες για το πώς να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με ασφαλή και αποτελεσματικό τρόπο. Η Caliber Europe BV δεν είναι υπεύθυνη για προβλήματα που προκύπτουν από τη μη τήρηση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου.

Εάν εμφανιστεί πρόβλημα σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Σε αντίθεση περίπτωση μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη στο προϊόν. Επιστρέψτε το στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο Caliber Europe BV ή στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις της Caliber Europe BV για επισκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ.

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για τον καθαρισμό του προϊόντος. Για πιο δύσκολους λεκέδες, βρέξτε το πανί μόνο με νερό. Οποιαδήποτε άλλο προϊόν μπορεί να διαλύσει το χρώμα ή να καταστρέψει το πλαστικό.

Θερμοκρασία.

Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία στο εσωτερικό του οχήματος είναι μεταξύ +45 °C (+113 °F) και 0 °C (+32 °F) πριν βάλετε σε λειτουργία τη μονάδα.

Φόρτιση μπαταρίας

Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου. Την πρώτη φορά: φορτίστε την μπαταρία για 5 ώρες. Η μονάδα συνοδεύεται από καλώδιο USB-σε-Mini USB.

Συνδέστε το καλώδιο USB σε θύρα USB 5 V και το άλλο άκρο στην υποδοχή DC-in της μονάδας. Κατά τη φόρτιση θα ανάψει μια ένδειξη και θα σβήσει όταν είναι πλήρως φορτισμένη.

Σύνδεση μέσω Bluetooth

- Ενεργοποιήστε το ηχείο (πιέζοντας το μοναδικό κουμπί στο βράχο) και η μπλε λυχνία LED του ηχείου θα αρχίσει να αναβοσβήνει (αναμονή για σύνδεση).
- Επιλέξτε τη συσκευή "HSB407BT_CALIBER" από το τηλέφωνό σας (ή από κάποια άλλη συσκευή) για να συνδέσετε το ηχείο με το τηλέφωνο και θα ακουστεί το σήμα "connected" (συνδέθηκε). Τώρα μπορείτε να απολαύσετε!

Αποσύνδεση:

- Πατήστε δύο φορές κρατήστε πατημένο το κουμπί του ηχείου για αποσύνδεση.

Σύνδεση δύο ηχείων (για να δημιουργήσετε ένα ζεύγος, θα πρέπει να αγοράσετε ξεχωριστά το δεύτερο ηχείο)

- Ενεργοποιήστε τα δύο ηχεία (πιέζοντας το μοναδικό κουμπί στο βράχο) και η μπλε λυχνία LED των 2 ηχείων θα αρχίσει να αναβοσβήνει (αναμονή για σύνδεση).
- Επιλέξτε το ένα ηχείο και πατήστε δύο φορές το κουμπί ισχύος για να το ορίσετε ως κύριο ηχείο. (Το κύριο ηχείο συνδέεται με τη συσκευή αναπαραγωγής Bluetooth ή την υποδοχή AUX-in μέσω αυτόματης επιλογής).
- Μετά από 2 δευτερόλεπτα ακούγεται στο σήμα "connected" (συνδέθηκε) και υποδεικνύει ότι τα 2 ηχεία έχουν συνδεθεί.
- Το δευτερεύον ηχείο έχει συνδεθεί και θα σταματήσει να αναβοσβήνει, ενώ το κύριο ηχείο εξακολουθεί να αναβοσβήνει μέχρι να ολοκληρωθεί η σύνδεση.
- Στη λίστα του τηλεφώνου σας (ή άλλης συσκευής) θα εμφανίζεται μόνο ένα όνομα συσκευής για ζεύξη. Επιλέξτε "HSB407BT_CALIBER" για σύνδεση του κύριου ηχείου με το τηλέφωνό σας και θα ακουστεί ξανά το σήμα "connected" (συνδέθηκε). Το κύριο ηχείο θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

Αποσύνδεση:

- Πατήστε δύο φορές το κουμπί ισχύος στο κύριο ηχείο για αποσύνδεση από το δευτερεύον ηχείο.
- Πατήστε ξανά δύο φορές το κουμπί ισχύος στο κύριο ηχείο για σύνδεση με το δευτερεύον ηχείο.

Σημείωση: Η απόσταση BT μεταξύ του τηλεφώνου και του κύριου ηχείου, και του κύριου και του δευτερεύοντος ηχείου είναι 10 μέτρα.

AUX-IN:

Στην προαιρετική ενσύρματη σύνδεση μπορείτε να συνδέσετε μια εξωτερική συσκευή, π.χ. συσκευή αναπαραγωγής MP3/MP4 στην είσοδο AUX-in του HSB407BT χρησιμοποιώντας το συνοδευτικό καλώδιο αρσενικό-σε-αρσενικό.

- Αν συνδεθεί κάποια εξωτερική συσκευή, γίνεται αυτόματα αλλαγή στη λειτουργία Line-in.
- Ξεκινήστε να αναπαράγετε μουσική από την εξωτερική συσκευή σας.

⚠ Συσσώρευση υγρασίας.

Η υγρασία μπορεί να επηρεάσει την ποιότητα του ήχου. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε το δίσκο από τη συσκευή και περιμένετε περίπου μια ώρα μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία.

⚠ Τοποθέτηση.

Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδη επιφάνεια. Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από το προϊόν για επαρκή εξαερισμό.

⚠ Θερμότητα.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε επιφάνεια θερμότητας ή σε άμεσο ηλιακό φως.

⚠ Αξεσουάρ.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνοδευτικά αξεσουάρ

⚠ Μπαταρία.

Αποφεύγετε την υπερφόρτιση. Η μπαταρία μπορεί να υπερθερμανθεί.

⚠ Αντικατάσταση μπαταρίας.

Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Μην αφαιρέσετε ή αντικαταστήσετε την μπαταρία και μην την πετάξετε στα σκουπίδια ή σε φωτιά.

VAROVANIE

Body, ktoré je potrebné dodržiavať pre bezpečnú prevádzku

Pred použitím tohto disku a komponentov systému si pozorne prečítajte túto príručku. Obsahujú pokyny, ako používať tento výrobok bezpečným a efektívnym spôsobom. Spoločnosť Caliber Europe BV nepreberá zodpovednosť za problémy, ktoré vyplývajú z nedodržiavania pokynov v tejto príručke.

Ak sa vyskytne problém, okamžite ukončíte používanie.

Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť poranenie osôb alebo poškodenie výrobku. Výrobok odneste na opravu vášmu autorizovanému predajcovi spoločnosti Caliber Europe BV alebo do servisného strediska spoločnosti Caliber Europe BV.

Čistenie výrobku.

Na pravidelné čistenie výrobku používajte mäkkú, suchú látku. Pri silnejších škvŕnách navlhčite látku len vodou. Čokolvek iné by mohlo rozpustiť farbu alebo poškodiť plast.

Teplota.

Skôr, ako zapnete jednotku sa uistite, že teplota vo vnútri vozidla je medzi +45 °C a 0 °C.



Kondenzácia vlhkosti.

Z dôvodu kondenzácie môžete spozorovať kolísanie zvuku počas prehrávania disku. Ak sa tak stane, vyberte disk z prehrávača a počkajte približne hodinu, kým sa vlhkosť nevyparí.



Umiestnenie.

Výrobok umiestnite na rovný povrch. V okolí výrobku nechajte dostatočne veľký voľný priestor kvôli dostatočnej ventilácii.



Ohrev.

Zariadenie neumiestňujte v blízkosti výhrevného povrchu alebo na priamom slnečnom žiarení.



Príslušenstvo.

Používajte len dodané príslušenstvo



Batéria.

Zabráňte prebitiu. Batéria sa môže prehriať.



Výmena batérie.

Zabudovaná nabíjateľná batéria nie je vymeniteľná. Batériu nevyberajte ani nemeňte, nehádzte ju do odpadu ani do ohňa.

Nabíjanie batérie

Zariadenie má zabudovanú nabíjateľnú lítiovú batériu. Prvýkrát nabíjajte batériu 5 hodín. Jednotka sa dodáva s káblom USB na mini USB.

Jeden koniec USB pripojte k 5 V USB portu a druhý koniec k DC vstupu na jednotke. Kontrolka napájania bude počas nabíjania svietiť a vypne sa po úplnom nabití.

Pripojenie prostredníctvom Bluetooth

- Zapnite reproduktor (stlačte jediné tlačidlo na kameni) a uvidíte, že začne blikať modrá LED kontrolka (čakanie na pripojenie).
- V zozname vo svojom telefóne (alebo inom zariadení) vyberte názov na párovanie „HSB407BT_CALIBER“ a pripojte reproduktor k svojmu telefónu. Po pripojení začujete „connected“ (pripojené). Začnite sa zabávať!

Odpojenie:

- Dvakrát stlačte alebo podržte vypínač na reproduktore a reproduktor sa odpojí.

Pripojenie dvoch reproduktorov (na uskutočnenie párovania musíte zakúpiť druhý reproduktor)

- Zapnite obidva reproduktory (stlačením jediného tlačidla na kameni) a uvidíte, že začnú blikať LED kontrolky na 2 reproduktorech (čakanie na pripojenie).
- Vyberte jeden reproduktor. Dvakrát stlačte vypínač, čím určíte, že daný reproduktor bude hlavný (hlavný reproduktor sa pripája k vášmu zariadeniu na prehrávanie médií prostredníctvom automatického výberu Bluetooth alebo vstupu AUX).
- Po pripojení 2 reproduktorov začujete po 2 sekundách „connected“ (pripojené).
- Vedľajší reproduktor bol pripojený a prestane blikať. Hlavný reproduktor bude stále blikať a čakať na pripojenie.
- V zozname vo svojom telefóne (alebo inom zariadení) budete vidieť len jeden názov párovania. Vyberte „HSB407BT_CALIBER“ a pripojte hlavný reproduktor a váš telefón. Začujete ďalšie „connected“ (pripojené). Hlavný reproduktor prestane blikať.

Odpojenie:

- Dvakrát stlačte vypínač na hlavnom reproduktore. Reprodukotor sa odpojí od vedľajšieho reproduktora.
- Opätovným stlačením vypínača na hlavnom reproduktore sa vedľajší reproduktor znovu pripojí.

Poznámka: Vzdialenosť BT medzi telefónom a hlavným reproduktorom, hlavným reproduktorom a vedľajším reproduktorom je 10 metrov.

VSTUP AUX:

Pri voľiteľnom káblvom pripojení môžete pripojiť externé zariadenie, napr. MP3/MP4 prehrávač k vstupu AUX na HSB407BT pomocou dodaného kolíkového kábla.

- Po pripojení sa externé zariadenie automaticky prepne do režimu vstupu Line-in.
- Začnete prehrávať hudbu na svojom externom zariadení.



Waarschuwingen

Aandachtspunten voor veilig gebruik

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe BV Europe B.V. is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

Zet onmiddellijk het gebruik stop

wanneer zich een probleem voordoet.

Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

Schoonmaken van het product.

Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

Temperatuur.

Zorg ervoor dat de temperatuur in het voertuig tussen 0°C en +45°C ligt voor u het toestel inschakelt.



Onderhoud.

Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.



Plaatsing.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



Warmte.

Plaats het product niet in de buurt van een hitte bron of in direct zonlicht.



Accessoires.

Gebruik alleen bijgeleverde accessoires.



Batterij.

Voorkom overladen. De batterij kan oververhit raken.



Vervangen batterij.

De ingebouwde oplaadbare batterij is niet vervangbaar. Verwijder of vervang de batterij niet en werp deze niet in de prullenbak, of in het vuur.

Batterij opladen

Het apparaat heeft een ingebouwde oplaadbare lithiumbatterij. Laad de eerste keer de batterij 5 uur op. Er is een USB-naar-Mini USB-kabel meegeleverd.

Sluit de USB aan op een 5V USB-poort en het andere uiteinde op de DC-ingang van het apparaat. Tijdens het opladen gaat het indicator licht aan en gaat UIT wanneer de batterij volledig is opgeladen.

Verbinden via Bluetooth

- Zet de luidspreker AAN (door op de enige knop op de steen te drukken), u zult de blauwe LED van de luidspreker zien knipperen (wacht op verbinding).
- Kies de naam "HSB407BT_CALIBER" in uw telefoonlijst (of een ander apparaat) om verbinding te maken tussen de luidspreker en uw telefoon; u zult 'connected' horen.

Loskoppelen:

- Druk tweemaal op de aan / uit-knop van de luidspreker of houd deze ingedrukt, deze zal worden losgekoppeld.

Twee luidsprekers aansluiten (om een paar te maken, moet een tweede luidspreker worden aangeschaft)

- Schakel beide luidsprekers in (door op de enige knop op de steen te drukken), ziet u de blauwe LED van de 2 luidsprekers knipperen (wachten op verbinding).
- Kies een luidspreker, druk tweemaal op de aan / uit-knop om deze als hoofdluidspreker te maken (de hoofdluidspreker maakt verbinding met uw media waarop Bluetooth-apparaat wordt afgespeeld of AUX-in door automatische selectie).
- Na 2 seconden hoort u 'connected' en zijn de 2 luidsprekers aangesloten.
- De subluidspreker is aangesloten en stopt met knipperen, de hoofdluidspreker knippert nog steeds, wachten op verbinding.
- U ziet maar één koppelingsnaam in uw telefoonlijst (of een ander apparaat). Kies "HSB407BT_CALIBER", om verbinding te krijgen tussen de hoofdluidspreker en uw telefoon, zult u een andere 'connected' horen. De hoofdluidspreker stopt met knipperen.

Loskoppelen:

- Druk twee keer op de aan / uit-knop op de hoofdluidspreker, deze zal worden losgekoppeld met de sub-luidspreker.
- Druk nogmaals tweemaal op de aan / uit-knop op de hoofdluidspreker, sub-luidspreker wordt aangesloten.

Opmerking: De BT-afstand tussen telefoon en hoofdluidspreker, master en sub-luidspreker is 10 meter.

AUX-IN:

Voor de optionele bekabelde verbinding kunt u een extern apparaat aansluiten, bijvoorbeeld MP3 / MP4-speler met de AUX-ingang van de HSB407BT met behulp van de meegeleverde jack-naar-jack kabel.

- Wanneer een extern apparaat is aangesloten, schakelt het automatisch over naar de Line-in-modus.
- Begin met het afspelen van muziek op uw externe apparaat.



HSB 407BT Declaration of conformity

GB Caliber hereby declares that the item HSB407BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU (RoHS).

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil HSB407BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU (RED) et 2011/65/EU (RoHS).

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HSB407BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU (RoHS) befindet.

IT Con la presente Caliber dichiara che questo HSB407BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).

ES Por medio de la presente Caliber declara que el HSB407BT cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU (RED) y 2011/65/EU (RoHS).

PT Caliber declara que este HSB407BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).

S Härmed intygar Caliber att denna HSB407BT Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU (RED) och 2011/65/EU (RoHS).

PL Niniejszym Caliber oświadcza, że HSB407BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU (RED) i 2011/65/EU (RoHS).

DK Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HSB407BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).

EE Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HSB407BT vastavust direktiivi 2014/53/EU (RED) ja 2011/65/EU (RoHS) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatelle teistele asjakohastele sätetele.

LT Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HSB407BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU (RED), ir 2011/65/EU (RoHS) Direktyvos nuostatas.

FI Caliber vakuuttaa täten että HSB407BT tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU (RED) ja 2011/65/EU (RoHS) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

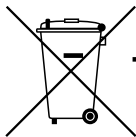
IS Hér með lýsi Caliber yfir því að HSB407BT erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).

NO Caliber erklærer herved at utstyret HSB407BT er i samsvar med de grunn-leggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HSB407BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (RED) en 2011/65/EU (RoHS).



Latest declaration form can be found at:
www.caliber.nl/media/forms/DeclarationHSB407BT.pdf



GB Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!

If the device/battery can not be used anymore, every user is legally obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.



FR Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Si l'appareil/la pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/de son quartier.

DE Altgeräte und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!

Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

IT Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!

Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es.: in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

ES ¡Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!

Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/distrito).

PT Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum! Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região

SE Gamla apparater och/eller batterier får inte kasseras med avfall!

Om enheten/batteriet inte längre kan användas är varje användare skyldig att slänga gamla apparater och/eller batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en insamlingsplats i personens kommun/distrikt.

PL Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!

Jeśli urządzenie lub bateria nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucania starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

GR Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειάς τους.

SK/CZ Staré spotrebiče a/alebo použité batérie nesmiete likvidovať s domovým odpadom!

Ak sa už zariadenie/batéria nebude dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotrebiče a/alebo batérie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regiónu.

NL Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!

Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.



APPAREIL ET EMBALLAGES À TRIER

Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

WWW.CALIBER.NL

CALIBER EUROPE BV • Kortakker 10 • 4264 AE Veen • The Netherlands